



JÍDELNÍ LÍSTEK
DAILY OFFER MENU
SPEISEKARTE

Od 1. 10. 2022

STUDENÉ PŘEDKRMY
COAD HORS D'OEUVRES
KALTE VORSPEISEN

- | | | |
|------|---|-------|
| 70g | Pražská šunka, máslo, okurka
Prague ham, butter, cucumber
Prager schinken, butter, gurkem
7 | 95,- |
| 100g | Sýrová variace
Cheese variation
Käsevariation
7 | 95,- |
| 70g | Šunková rolka s křenem
Ham roll with horseradish
Sehinkenröllchen mit meerrettisch
7 | 95,- |
| 100g | Krabí koktejl s toasty, citron
Crab coctail with toast, lemon
Crab coctail mit toast, zitrone
1, 2, 3 | 135,- |

NĚCO K PIVU

- | | | |
|------|--|-------|
| 100g | Nakládaný hermelín
Pickled camembert
Gelegte käse | 95,- |
| 100g | Matesy
Vltavský mates (Fish)
Moldau matjes (Fisch)
4 | 95,- |
| 1ks | Klobása na grilu, křen, hořčice
Sausages on the grill, horseradish, mustard
Würstchen aut dem grill, meerrettich, senf
1, 10 | 115,- |
| 100g | Smažená cibulka v těstíčku
Fried onions in butter
Röstzwiebeln im teig
1, 3, 7 | 95,- |
| 1ks | Vltavský utopenec
Vltavský sausage
Moldan wurst
1 | 95,- |
| 150g | Tlačenka s cibulí a octem
Pudding with onion and vinegar
Blutwurst mit zwiebeln und essig | 95,- |

POLÉVKY / SOUPS / SUPPEN

- 0,25l **Rybí smetanová polévka** 80,-
Fish soup cream
Fisch suppe creme
1, 4, 7, 9
- 0,25l **Polévka dle denní nabídky** 80,-
Soup of the day
Tagessuppe
- 0,25l **Česneková polévka se sýrem a krůtonky** 70,-
Garlic soup with cheese
Knoblauch suppe mit käse

TEPLÉ PŘEDKRMY / WARM STARTES / WARME VORSPEISEN

- 125g **Krevety na grilu s česnekem a chilli (loupané)** 195,-
Schrump on the grill with garlic and chilli
Garnelen aut dem grill mit knoblauch und chilli
2
- 100g **Smažené kalamáry s pikantním dipem** 195,-
Fried calamari with spicy dip
Gebratener tinten fisch scharfem dip
1, 3, 7
- 150g **Smažené grundle s ďábelskou omáčkou** 195,-
Vltava anchovy with socy sauce
Moldau sardellen mit pikanter sauce
1, 3, 7

DĚTSKÁ JÍDLA / CHILDREN DISHES / KINDERSPEISEN

- 100g **Přírodní kuřecí řízek** 125,-
Natural chicken breast
Natural hühner schnitzel
3
- 100g **Smažené krutí řízky „DINOSAURUS“** 125,-
Fried turkey cuttings „DINOSAURUS“
Puten stec klinge „DINOSAURUS“
1, 3, 7
- 150g **Tagliatelle se sýrem a kečupem** 125,-
Tagliatelle with cheese and ketchup
Tagliatelle mit käse und ketchup
1, 3, 7

BEZMASÁ JÍDLA / VEGETARIAN DISHES / VEGETARISCHE SPEISEN

- 300g **Smažený sýr (eidam, hermelín) vařené brambory, tatarská omáčka** 195,-
Friend cheese (edam, camembert) boiled potatoen, tartar java
Gebakener käse (edamer, camembert) salzkartoffeln, tartar sauce
1, 3, 7

- 200g Řecké brambory (opékané brambory) s čerstvou zeleninou 175,-**
a naloženým balkánským sýrem
Greece potatoes with fresh vegetables
Griechisch kartoffeln mit frischem gemüse
7
- 200g Smažený květák, vařený brambor, tatarská omáčka 195,-**
Fried cauliflower, boiled potato, tartar sauce
Gebratener blumenkohl, salzkartoffeln, sauce tartar
1, 3, 7
- 1ks Palačinka se sýrem a špenátem 135,-**
Pancake with cheese and spinach
Pfankuchen mit spinach und käse
1,3,7

TĚSTOVINY / PASTA

- 300g Tagliatelle s kuřecím masem, smetana, česnek, parmazán 245,-**
Tagliatelle with chicken, cream, garlic, parmasan
Tagliatelle mit hähnchen, sahne, knoblauch, parmazan
1, 3, 7
- 300g Tagliatelle s krevetami, chilli, čerstvá bazalka 245,-**
Tagliatelle with shrimp, chilli, fresh basil
Tagliatelle mit garnelen, chili, frischem basilikum
1, 3, 7
- 200g Halušky se zelím a anglickou slaninou 175,-**
Gnocchi with cabbage and bacon
Gnocchi mit köhl und speck
1, 3, 7

RYBY / FISH / FISCH

- 250g Kapr podle „Petra Voka“ (kapr, česnek, slanina) 235,-**
Carp by Mr. Vok (carp, garlic, bacon)
Karpfen von Mr. Vok (karpfen, knoblauch, speck)
1, 4
- 250g Kapr po rožmbersku (kapr, smetana, kopr, žampiony) 235,-**
Carp after the rosenberg (carp, cream, dill, champignon)
Karpfen nach dem rosenberg (karpfen, sahne, dill, pilz)
4, 7
- 250g Tradiční smažený kapr 235,-**
Traditional fried carp
Traditionelle gebackener karpfen
1, 3, 4, 7
- 250g Kapr „Jana Wericha“ se zelím a slaninou 235,-**
Jan Werich´s carp with cabbage and bacon
Jan Werich karpfen mit kraut und speck
4
- 250g Pstruh na česneku 255,-**
Trout with garlic
Forelle mit knoblauch
4

250g Pstruh na másle Trout with butter Forelle mit butter 4, 7	255,-
250g Pstruh po mlynářsku obalený v mouce a červené paprice Grilled trout Gegrillte forelle 1, 4	255,-
250g Pstruh s anglickou slaninou a bylinkami Trout with bacon and herbs Forelle mit speck und kräutern 4	255,-
250g Pstruh na kari se žampiony Trout curry and mushrooms Forelle kari und pilzen (meister) 4, 7, 8	255,-
200g Losos na grilu s bylinkami Grilled salmon with herbs Grilled lachs mit kräutern 4, 7	275,-
200g Candát na másle Candy on butter Zander auf butter 4, 7	295,-
300g Mix grill (candát, losos, máslová ryba) Mix grill (candi, salmon, butter fish) Mix grill (zander, lachs, butterfisch) 4, 7	395,-
300g Rybí mísa - kalamáry, krevety, grundle, citron, zelenina Fish bowl - calamari, shrimp, anchovy, lemon, vegetables Fischchüssel - tintenfisch, schrimps, sardellen, zitronen, gemüse 1, 2, 3, 4, 7	395,-

**VEPŘOVÉ MASO, KUŘECÍ MASO, HOVĚZÍ ROŠTĚNÁ
PORK MEAT, CHICKEN, ROAST BEEF
SCHWEINE FLEISCH, HÜNCHEN, ROAST BEEF**

3ks Pikantní masová topinka se sýrem Spicy meat cheese toast Pikant fletch käse toast 1, 3, 7	175,-
150g Pikantní palačinka s ďábelskou směsí a sýrem Pancake filled with devilish mixture and cheese Pfankuchen mit teufuschen mischung und käse 1, 3, 7	175,-
200g Smažený kuřecí řízek Fried chicken schnitzel Gebratene hühnchen brust 1, 3, 7	255,-
200g Kuřecí steak na špenátovém hnízdě Chicken steak with spinach nest Hühner steak mit spinat nest 3, 7	255,-

200g	Smažené vepřové medailonky Fried porksteak cutlet Gebratene schweine schnitzel 1, 2, 3	275,-
200g	Vepřové medailonky s žampionovým přelivem Pork medallions with mushroom sauce Schweine medaillons mit pilz sauce 1, 7, 9	275,-
200g	Plněná kuřecí kapsa Stuffed chicken pocket Gefüllte hühnertasche 1, 2, 3, 7	275,-
200g	Roštěná na pepřové omáče Roast beef with pepper sauce Roast beef mit pfeffer sauce 1, 7, 9	285,-
200g	Vepřové medailonky s nivou a česnekem Pork medallions with blue cheese and garlic Schweine medaillons blauschimmelkäse und knoblauch 7	275,-

SALÁTY / SALADS / SALATE

250g	Zeleninový salát s krevetami na česneku a chilli Salat with schrimps with garlic and chilli Salat mit garnelen mit knoblauch und chilli 2	245,-
200g	Šopský salát (s balkánským sýrem) Mixed salad with balkan cheese Shoppen salat mit balkana käse 7	115,-
300g	Velký zeleninový salát s kuřecím masem a mozzarellou Big vegetable salad chicken meat Grosser gemüsesalat mit münchenfleisch 7	245,-
150g	Mix salát - čerstvá zelenina	95,-

MOUČNÍKY / DESERTS / DESSERTS

1ks	Koláč dle denní nabídky Cake by menu Kuchen mit menu 1, 3, 7	80,-
1 ks	Medovník 1, 3, 7	80,-
1ks	Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou javorovým sirupem a čerstvou šlehačkou Hot raspberries with vanille ice cream Heiße himbeeren mit vanille eis und sahne 7	125,-

2ks	Domácí rakvičky s čerstvou šlehačkou	80,-
2x	Home made puff eith with fresh whipped cream	
2x	Hausgemachte särke mit frischer schlasahne	
	3, 7	
1ks	Palačinka se zmrzlinou, ovocem a šlehačkou	125,-
	Pancake with ice cream, fruits	
	Palatschinke mit eis, obst und schlasahne	
	1, 3, 7	
1ks	Zmrzlinový pohár s ovocem a čerstvou šlehačkou	125,-
	Ice cream cup with fruits and whipped cream	
	Eisbecher mit obst und schlasahne	
	7	

PŘÍLOHY / SIDE DISHES / BEILAGEN

150g	Hranolky, krokety, vařené brambory, rýže, teplá zelenina, opečené brambory, americké brambory	55,-
	Chips, croquettes, boiled potatoes, rice, warm vegetables, fried potatoes, american potatoes	
	Pomes-frites, kroketten, gekochte kartoffen, reis, warmes gemüse, grostete kartoffeln, amerikanische kartoffeln	
150g	Vodácký bramborový salát - brambory, cibule, okurky	55,-
	Potato salad	
	Kartoffelsalat	
	10	
150g	Fazolky na slatině	65,-
	Steamed beans	
	Bohnen	
50g	Tatarská omáčka	10,-
	Tatar sauce	
	Sauce tartare	
	3, 7	

PRO CHUŤ

	Mandle	50g / 65,-
	Almonds	100 g / 125,-
	Mandelli	
1ks	Chipsy	55,-
	1, 5, 7, 8, 10, 11	
1ks	Slané tyčinky	55,-
	Stick	
	Reisig	
	1, 5, 11	

POLOVIČNÍ PORCE = 70% CENY

ALERGENY / ALLERGENS / ALERGENE

- 1 Obiloviny obsahující lepek - pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy
- 2 Korýši a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život
- 3 Vejce a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život
- 4 Ryby a výrobky z nich
- 5 Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život
- 6 Sójové boby (sója) a výrobky z nich
- 7 Mléko a výrobky z něj - patří mezi potraviny ohrožující život
- 8 Skořápkové plody a výrobky z nich - jedná se o všechny druhy ořechů
- 9 Celer a výrobky z něj
- 10 Hořčice a výrobky z ní
- 11 Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- 12 Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg, l
- 13 Vlíčí bob (lupina) a výrobky z něj
- 14 Měkýši a výrobky z nich



Odpovědný vedoucí - Jan Soukup
Chef of Restaurant

Zástupce vedoucího - René Soukup
Deputy of Chef

RESTAURACE VLTAVA
Rašínovo nábřeží 2084/1
120 00 Praha 2 - Nové Město
Telefon: +420 224 930 015
Mobil: +420 774 767 237